Porównanie tłumaczeń I Kronik 10:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Filistyni ścigali Saula oraz jego synów i zabili Filistyni Jonatana,* Abinadaba i Malki-Szuę, synów Saula.[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Filistyni ścigali Saula oraz jego synów. Zabili Jonatana, Abinadaba oraz Malki-Szuę.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Filistyni ścigali Saula i jego synów, i zabili Jonatana, Abinadaba i Malkiszuę, synów Saula.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I gonili Filistynowie Saula i synów jego; i zabili Filistynowie Jonatana, i Abinadaba, i Melchisuego, synów Saulowych.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A gdy się przybliżali Filistymowie, goniąc Saula i syny jego, zabili Jonatana i Abinadaba, i Melchisua, syny Saulowe.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Filistyni rozpoczęli natarcie na Saula i na jego synów, zabijając Jonatana, Abinadaba i Malkiszuę, synów Saula.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A gdy Filistyńczycy dopędzili Saula i jego synów i położyli trupem Jonatana, Abinadaba i Malkissuę, synów Saula,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Filistyni ścigali Saula i jego synów i zabili Jonatana, Abinadaba, Malkiszuę, synów Saula.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wtedy Filistyni uderzyli na Saula i jego synów, zabili Jonatana, Abinadaba i Malkiszuę.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Filistyni ścigali Saula oraz jego synów i zabili synów Saula - Jonatana, Abinadaba i Malkiszuę.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І пігналися чужинці за Саулом і за його синами, і побили чужинці Йонатана і Амінадава і Мелхісуя синів Саула.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś Pelisztini gonili Saula i jego synów, i Pelisztini zabili synów Saula: Jonatana, Abinadaba i Malkiszuę.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I podążali Filistyni tuż za Saulem oraz jego synami; i Filistyni zabili Jonatana, a także Abinadaba i Malki-Szuę, synów Saula.

[1)] Jonatana, יוֹנָתָן , krótsza forma imienia; w <x>90 31:2</x> dłuższa: יְהוֹנָתָן .